

LEGGERE LIBRI IN INGLESE AI BAMBINI

Perché servono i libri in inglese per i bambini? In casa nostra passano così tanti libri che sembra una domanda curiosa posta da me. In realtà mi sono chiesta perché sia così utile avere dei libri in inglese da leggere continuamente. Se con un libro in italiano possiamo permetterci il lusso di leggerlo anche una volta sola, giusto il tempo di farci incantare dalla storia e dalle illustrazioni, proponiamo libri in inglese ai bambini per altri scopi legati all'apprendimento della lingua. Ormai quasi tutti i best seller sono stati tradotti in italiano e per quanto la versione originale di opere anglosassoni o americane ci offrano una musicalità spesso intraducibile non credo che siano molte le mamme che propongono ai figli un libro in inglese per sfiducia verso la traduzione. Leggere i libri in lingua originale è una passione che gusteranno più avanti. Finché sono bambini cerchiamo di proporre libri in inglese perché imparino la lingua. Come si fa a fare fruttare questa lettura?

Spesso mi chiedo se sia sufficiente leggere i libri in inglese ai bambini e sperare che imparino i vocaboli, o se devo scegliere quelli con attività da riprendere dopo la lettura. Siccome la parte della maestra non mi è mai interessata farla, come mamma non voglio dare compiti a casa e cerco solo libri che piacciono da proporre in modo che piacciono ancora di più.

Leggevo durante le vacanze di Natale un libro di una insegnante americana che leggeva e rileggeva gli stessi libri finché i bambini li imparavano senza accorgersene e piano piano le capitava di vedere arrivare i bambini a chiederle cosa volesse dire una parola che era rimasta in mente. E chiaro che per fare questo servono libri che piacciono davvero. Per capire i propri gusti bisogna provare a leggerne tanti. Ho notato che il modo in cui i miei bambini selezionano i libri in inglese è diverso da quello che usano per l'italiano. Osservazione che si motiva da sé: serve un'ottima relazione tra immagine e testo, il livello del linguaggio deve essere tale da non demoralizzarli ma pur sempre istruttivo proponendo vocaboli nuovi. La presenza di un cd è molto utile per provare a imitare i suoni.

E uscita una nuova collana di Edizioni Curci. Si tratta di Imparo inglese con Cat and Mouse. Sono agili libretti con copertina rigida che riuniscono in una breve storia i vocaboli legati alle emozioni o alla casa.

Per questo venerdì del libro, vi propongo Cat and Mouse Feelings. L'arrivo del circo attira l'attenzione dei due protagonisti, Cat e Mouse. Prende vita una piccola avventura in cui troviamo gli aggettivi più frequenti per descrivere le sensazioni e gli stati d'animo, attraverso frasi brevi, facili da comprendere con l'aiuto delle illustrazioni. Nel cd possiamo ascoltare la lettura del testo con musica di sottofondo, oppure neutra.

Lo consiglio a bambini dai 5 anni.

Cat and Mouse Feelings

Stephane Husar Loic Méné

Curci Young

About these ads